

BIBLIOGRAFIA

VIAJANTES ESTRANGEIROS NO BRASIL.

Um ensaio bibliográfico.

ROSEMARIE E. HORCH

Bibliotecária da Seção de Livros Raros da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro.

Uma bibliografia específica das obras dos viajantes, que visitaram o Brasil, desde a sua descoberta, ainda está por ser feita.

Sabemos que um grande número das mesmas se encontram relacionadas nos diversos catálogos de "Brasiliana" em conjunto com outras obras.

Considerando a importância que estas obras tem como fontes primordiais para o estudo dos costumes e fatos da época nelas descritos, seria interessante que estas mesmas bibliografias também indicassem onde pudessem ser encontradas estas obras. Não é o que acontece contudo.

Uma exceção no entanto, temos no trabalho de Paulo Berger "Bibliografia do Rio de Janeiro" (Rio, 1964), que indica diversas bibliotecas da Guanabara e de São Paulo; e quando não as encontra no Brasil, nos informa em que país conseguiu localizá-las.

Contudo o nosso intuito não é indicar os catálogos de "Brasiliana" já sobejamente conhecidos, mas sim, bibliografias que citam obras de viajantes e artigos ou estudos que relacionem os nomes dos visitantes que vieram ao Brasil.

Dividimos assim êste ensaio em duas partes: a primeira, que indica as bibliografias de viagens e descobrimentos e a segunda referente a relações de viajantes que aqui estiveram.

Terminando esta pequena introdução, queremos citar um trecho de um artigo ("Visitantes do Brasil no século XVII") adiante citado do prof. José Honório Rodrigues, que ressalta a importância das obras dos viajantes:

"A literatura de viagens é fundamental para a reconstrução histórica. Ela fornece ao historiador a imagem que os estrangeiros fazem de nós, sempre tão diferente da idéia que nós mesmos fazemos da nossa terra e da nossa gente e da própria História que produzimos e que os historiadores procuram recriar".

PRIMEIRA PARTE.

1. ASHER, A.

Bibliographical essay on the collection of voyages and travels edited and published by Levinus Hulsius and his successors at Nuremberg and Francfort from anno 1598 to 1600. By... Amsterdam, Meridian Publishing Co., 1962. 118 p.

"Reprint" da edição de 1839.

2. BERGER, Paulo

Bibliografia do Rio de Janeiro de viajantes e autores estrangeiros. 1531-1900. Rio de Janeiro, Livraria São José Ltda., 1964. 322 p. facs.

Excelente lista de obras, com descrição bibliográfica completa e localização da obra em pelo menos uma biblioteca. Quando não é possível, foi indicado a fonte de onde se extraiu a notícia.

3. BRASIL. Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, ed.

Descrições e viagens.

In: "Amazonia — bibliografia, 1614-1962". Rio de Janeiro, 1963, p. 622-704.

Cita as obras de viajantes que se relacionem com a Amazônia e vai do nº 6118 ao 6887.

4. COX, Edward Godfrey

A reference guide to the literature of travel including voyages, geographical descriptions, adventures, shipwrecks and expeditions. Seattle, University of Washington Press, 1935-1949.

3 vols.

O vol. 1º se refere a "The old world"; o 2.º "The New world" e o 3º a "Great Britain". Em ordem cronológica, a parte referente a América do Sul, se encontra no vol. 2, p. 251-292.

5. EMBACHER, Friedrich

Lexikon der Reisen und Entdeckungen von... In zwei Abteilungen: I. Die Forschungsreisenden aller Zeiten und Laender. II. Entdeckungsgeschichte der einzelnen Erdteile. Amsterdam, Meridian Publishing Co., 1961.

vi, 393 + (1) p.

"Reprint".

Dicionário das viagens e descobrimentos. Acha-se subdividido em duas partes: I. os viajantes cientistas de todos os tempos e países; II. História dos descobrimentos de todos os continentes. A parte que se refere a América do Sul, se encontra nas p. 340-344.

6. ENGELMANN, Wilhelm

Bibliotheca geographica. Verzeichniss der seit der Mitte des 18. Jahrhunderts bis zu Ende des Jahres 1856 in Deutschland erschienen Werke ueber Geographie und Reisen mit Einschluss der Landkarten, Plaene und Ansichten. Herausgegeben von... Amsterdam, Meridian Publishing Co., 1965.

2 vols.

“Reprint” da edição de 1857.

Relação das obras publicadas na Alemanha sobre geografia e viagens desde a metade do séc. XVIII até o ano de 1856, incluindo-se mapas, plantas e vistas. Refere-se especificamente a viagens ao e no Brasil no vol. 1, p. 197-199, v. 2, p. 1102, incluindo também obras sobre imigração.

7. GALVÃO, Benjamin Franklin de Ramiz, barão de Ramiz Galvão
Viagens.
In: “Catálogo da Exposição de Historia do Brazil”. Rio de Janeiro, 1881, 2 vols.
Se subdivide em: “Collecções gerais”, p. 76-79 e 1625; e “Viagens em particular (por ordem chronologica)”, p. 79-128 e 1625-1628.
8. MAGGS BROS., Londres — livreiros antiquários.
Voyages and travels. Catalogue... Londres, Maggs Bros., 1930

São diversos catálogos publicados pela famosa casa livreira-antiquária no decorrer dos anos.

9. MORAES, Rubens Borba de
Viagens. Bibliografia.
In: W. Berrien — Manual bibliográfico de estudos brasileiros, Rio de Janeiro, 1949, p. 592-627.
10. TIELE, P. A.
Mémoire bibliographique sur les journaux des navigateurs néerlandais... et sur les anciennes éditions hollandaises de navigateurs étrangers. Amsterdam, Frederick Muller, 1867. (Amsterdam, N. Israel, 1960).
8 vols.
“Reprint”.
Contém valiosas informações sobre os primeiros viajantes holandeses e descreve as coleções de De Bry e Hulsius.

SEGUNDA PARTE.

11. BARRETO, Abeillard
Viajantes estrangeiros no Rio Grande do Sul até 1900.
In: “Fundamentos da cultura riograndense”, 5a. série, 1962, p. 15-48. (Publicação da Universidade do Rio Grande do Sul, Faculdade de Filosofia).
Vai desde os viajantes espanhóis dos tempos coloniais aos sábios alemães do século XIX.
12. CARVALHO, Alfredo de
Viajantes ingleses em Pernambuco.
In: “Rev. do Instituto Arqueológico Histórico e Geográfico Pernambucano, Recife, junho de 1908, vol. XIII, nº 72, p. 265-271.
13. CHAMBOLLE, Monique
Les voyageurs français au Brésil au XIXe. siècle. s.n.t.
x, 58 f.num. mimeografadas.
Tese de doutoramento (?).
Publicado pelo Institut de Hautes Études de l'Amérique Latine da Université de Paris.

14. DOEPPENSCHMIDT, Edmund
Das germanische Element in Taunays Katalog beruehmter Auslaender in Brasilien (II e III).
In: "Deutsche Nachrichten", São Paulo, 1 de setembro e 13 de novembro de 1952.
O elemento germânico no catálogo de estrangeiros ilustres de Taunay.
15. HAMILTON, Charles Granville
English-speaking travelers in Brazil, 1851-1887.
In: "Hispanic American Historical Review", 40:4, November, 1960, p. 533-547.
É um estudo sobre a opinião dos viajantes, etc., contém uma tabela dos mesmos no final.
16. MATOS, Odilon Nogueira de
Viajantes estrangeiros que percorreram o Brasil durante o século XIX.
In: "Boletim Paulista de Geografia", nº 38, julho de 1961, p. 57-73.
17. MELO-LEITÃO, C. de
O Brasil visto pelos Ingleses. São Paulo, Comp. Ed. Nacional, 1937.
271 p. (Série Brasileira, v. 82).
É uma antologia de extratos das obras dos viajantes ingleses que vieram ao Brasil, principalmente no primeiro e segundo império. Estão incluídos os seguintes: Darwin, Wallace, Spruce, Gardner, Luccock, Henderson, Mawe, Walsh e Maria Graham.
18. MELO-LEITÃO, C. de
História das expedições científicas no Brasil. São Paulo, Comp. Ed. Nacional, 1942.
360 p. (Série Brasileira, v. 209).
Dividido em duas partes: a primeira "A Terra", relata a exploração e a ocupação e a segunda "A Vida", refere-se a expedições botânicas, etnológicas e zoológicas.
19. MELO-LEITÃO, C. de
Visitantes do Primeiro Império. São Paulo, Comp. Ed. Nacional, 1934.
251 p., ests. (Série Brasileira, v. 32).
Trata das descrições de viagens de Luis de Freycinet, Maria Graham, Duperrey, barão de Bougainville, Laplace, Ch. Darwin, De La Salle e Abel du Petit-Thouars.
20. RODRIGUES, José Honório
Viagens e viajantes.
In: "Historiografia e bibliografia do Domínio Holandês no Brasil", Rio de Janeiro, 1949, p. 47-56.
Indica 8 obras de viajantes holandeses do século XVII.
21. RODRIGUES, José Honório
Visitantes do Brasil no século XVII.
In: "Revista de História", Univ. de São Paulo, janeiro-março de 1959, ano X, nº 37, p. 155-165.
Nestas notas não estão incluídos os viajantes franceses e holandeses, que aqui estiveram como conquistadores, nas lutas pela posse do Maranhão e do Nordeste.

22. SAMPAIO, Teodoro Fernandes
Os naturalistas viajantes dos séculos XVIII e XIX e a etnografia indígena (por) ... e Carlos Teschauer. Salvador, Livr. Progresso Editôra, 1955. 305 p., ilust. (Col. Estudos Brasileiros, Série Cruzeiros, 8).
23. SOMMER, Friedrich
Ueber den Verlauf verschiedener Reisen in der Provinz São Paulo in der 1. Haelfte des 19. Jahrhunderts.
In: Die Deutschen in São Paulo. São Paulo, 1949, II, p. 139-152.
Sôbre o curso de diversas viagens na província de São Paulo na primeira metade do século XIX. E' um manuscrito existente no Instituto Hans Staden de São Paulo, cujo título traduzido é: "Os alemães em São Paulo".
24. TAUNAY, Afonso de Escagnolle
Rio de Janeiro de antanho.
In: "Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro", Rio de Janeiro, 1921, v. 90, p. 393-538.
Descrições da cidade por sete viajantes do século XVIII. Trata-se das seguintes: Froger, um oficial negreiro francês anônimo, Bougainville, Parny, o cirurgião John White, Sir Georg Staunton (Lord Macartney), Victor Jacquemont e Eduardo Theodoro Boesche.
25. TAUNAY, Afonso de Escagnolle
Rio de Janeiro de antanho. Impressões de viajantes estrangeiros. São Paulo, Comp. Ed. Nacional, 1942.
388 p. (Série Brasileira, v. 222).
Traz as mesmas descrições dos viajantes citados no item anterior e mais: Ouseley, Castelnau, Lavollée, Itier, Ferrière-le-Vayer e Pfeifer.
26. TAUNAY, Afonso de Escagnolle
Viagens e viajantes.
In: "Revista do Instituto Histórico e Geográfico Brasileiro", Rio de Janeiro, 1922, tomo 92, vol. 146, p. 211-307.
Trata dos seguintes: João Hugo van Linschooten (1563-1611); Woodes Rogers (1708); Os náufragos do "Wager" (1741-1742); Thomaz Lindley (1802); Spix e Martius, Do Rio de Janeiro a S. Paulo a cavalo em 1817); Luiz d'Alincourt, De Santos as margens do Rio Grande — 1818).
27. TAUNAY, Afonso de Escagnolle
Visitantes do Brasil Colonial. Séculos XVI-XVIII. São Paulo, Comp. Ed. Nacional, 1934.
241 p., 1 f.inum. (Série Brasileira, v. 19).
São tratados neste volume os viajantes: Oliver van Noord (1599), Richard Fleckno (1648), De la Flotte (1757) e James George Semple Lisle (1797).
28. TAUNAY, Alfredo d'Escagnolle, visconde de Taunay.
... Estrangeiros illustres e prestimosos no Brasil (1800-1892) e outros escriptos. São Paulo (etc.), Comp. Melhoramentos de S. Paulo, (pref. 1932).
126 p., 1 f.inum.
Relaciona tôdas personalidades importantes que nos visitaram e os que aqui ficaram, divididos por nacionalidade.